



Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu

*Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport*

Landelijk Centrum Hygiëne en Veiligheid
Werkinstructies Nederland
Ship Sanitation Certificate

September 2014

Colofon

De Werkinstructies Nederland Ship Sanitation Certificate is in 2014 opgesteld door het LCHV.

Contact

Landelijk Centrum Hygiëne en Veiligheid
Postbus 2200
1000 CE Amsterdam
T 020 555 54 15
F 020 555 56 71
E-mail: info@LCHV.nl
Web: www.lchv.nl

© Landelijk Centrum Hygiëne en Veiligheid
Niets uit deze uitgave mag worden
verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt
worden door middel van druk, fotokopie of op
welke andere wijze dan ook, zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van
de uitgever.

Inhoud

1. Inleiding.....	4
2. Werkinstructies Nederland.....	5
2.1 Area 7 'Solid and medical waste'.....	9
2.2 Annex 2 'Scenario 3'.....	10
3. Voorbeeld schriftelijke uitgave 'Exemption' Certificate.....	11
4. Voorbeeld schriftelijke uitgave 'Control' Certificate.....	12
5. Voorbeeld schriftelijke uitgave 'Evidence Report Form'.....	13
6. Woordenlijst.....	14

1. Inleiding

Wereldwijd worden Ship Sanitation inspecties verricht met behulp van het 'Handbook for Inspection of Ships and Issuance of Ship Sanitation Certificates' van de World Health Organization (WHO). Dit document 'Werkinstructies Nederland Ship Sanitation' is een aanvulling op het handboek van de WHO.

In hoofdstuk 2 staat beschreven op welke punten het handboek verouderd is en op welke punten Nederland een aangepaste werkwijze aanhoud.

Hoofdstuk 3, 4 en 5 bevat een schriftelijk uitgegeven 'Exemption' en 'Control' certificate en een Evidence Report Form. De Ship Sanitation inspecteurs kunnen deze als voorbeeld gebruiken.

In hoofdstuk 6 is een woordenlijst opgenomen met moeilijke woorden die in de eisen ('required') van het handboek staan.

Op de website van de World Health Organization en het Landelijk Centrum Hygiëne en Veiligheid (LCHV) is meer informatie over Ship Sanitation te vinden voor inspecteurs, bemanningsleden, agentschappen en rederijen.

- Het 'Handbook for Inspection of Ships and Issuance of Ship Sanitation Certificates':
http://www.who.int/ihr/publications/handbook_ships_inspection/en/
- De 'Guide to Ship Sanitation':
http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/ship_sanitation_guide/en/
- Informatie over infectieziekten:
<http://www.who.int/csr/disease/en/>
- Beschikbare havens in Nederland, inspectiekosten en dergelijke:
www.shipsanitation.nl

2. Werkinstructies Nederland

- In het handboek wordt gesproken over onaangekondigde Ship Sanitation inspecties. In Nederland worden de Ship Sanitation inspecties in principe op aanvraag uitgevoerd.
- In het handboek zijn alle eisen als 'required' en aanbevelingen als 'recommended' omschreven. De Nederlandse Ship Sanitation inspecteurs richten zich tijdens de inspectie voornamelijk op de eisen. De aanbevelingen kunnen mondeling genoemd worden tijdens een inspectie, maar deze aanbevelingen komen niet terug op het 'Evidence Report Form'.
- Volgens het handboek moet van alle 'Areas' de eisen geïnspecteerd worden om een nieuw Ship Sanitation Certificaat uit te kunnen geven. In Nederland bepaalt de inspecteur zelf welke eisen hij/zij inspecteert op basis van een risico inschatting. Afhankelijk van het type schip en de omstandigheden kan de inspecteur bepalen om bepaalde inspectieonderdelen over te slaan of er juist uitgebreider op in te gaan. Bij de volgende twee areas wordt ook afgeweken:
 - Area 11 'Ballast water' wordt voorsnog niet geïnspecteerd. Pas wanneer de 'IMO Ballast Water Management Convention' van kracht is gegaan, worden de Ship Sanitation inspecteurs hierover geïnformeerd en wordt dit een onderdeel van de Ship Sanitation inspecties.
 - Area 12 'Cargo holds'. In het handboek wordt er van uitgegaan dat een Ship Sanitation inspectie uitgevoerd wordt als het laadruim leeg is. In Nederland blijkt in de praktijk dat tijdens de Ship Sanitation inspecties de laadruimen in gebruik zijn. Hierdoor kan het laadruim niet geïnspecteerd worden.
- Volgens het handboek worden schepen gevraagd om voor aankomst de Maritime Declaration of Health (MDH) te overhandigen (IHR Artikel 37). In Nederland wordt de MDH niet standaard opgevraagd voor aankomst. Het schip moet het document wel kunnen overhandigen indien dit door de autoriteiten verzocht wordt. Gezien de MDH veel informatie geeft over de gezondheidssituatie aan boord, is het gebruikelijk

dat de Ship Sanitation inspecteur dit document tijdens de inspectie opvraagt. In paragraaf 2.2 van dit document is een instructie opgenomen hoe de MDH beoordeeld moet worden. Deze stroomdiagram vervangt degene in Annex 2 'Scenario 3' van het handboek.

- In Annex 2, Scenario 3, is een stroomdiagram opgenomen. Deze sluit niet aan op de situatie in Nederland en wordt vervangen door degene in paragraaf 2.2 van dit document. Indien er (mogelijk) een risico is op de verspreiding van infectieziekten, kan de GGD afdeling Infectieziekten ingeschakeld worden. Zij kunnen in overleg met de burgemeester het schip vast leggen. Ook het LCHV kan benaderd worden voor inhoudelijke ondersteuning en om andere autoriteiten, zoals Port State, in te schakelen.
- Volgens het handboek moet het 'Evidence Report Form' toegevoegd worden aan het Ship Sanitation Certificate. In Nederland wordt dit alleen gedaan indien er sprake is van een 'Control' certificate. Bij een 'Exemption' certificate overhandigd de inspecteur de 'Evidence Report Form' los van het certificaat.
- In het handboek wordt onder andere in Annex 4 'Personel protective equipment for inspections and crew' ingegaan op de veiligheidsmaatregelen en Personel Protective Equipment (PPE). Voor de Nederlandse Ship Sanitation inspecteurs is de 'Risico-inventarisatie en evaluatie Ship Sanitation' (RIE) opgesteld waarin de veiligheidsregels geldend voor de Ship Sanitation inspecteurs opgenomen zijn. Aanvullend kan de GGD, of het terrein waar de inspecteur zich bevindt, veiligheidsmaatregelen opleggen.
- In Part A, 2.1 'Role of the Competent Authority', zijn de verantwoordelijkheden omschreven in de IHR artikel 22 besproken. In Nederland zijn deze verantwoordelijkheid verdeelt over verschillende autoriteiten. Zo is de NVWA verantwoordelijk voor de lading. De Nederlandse Ship Sanitation inspecteurs zijn verantwoordelijke voor het uitvoeren van de Ship Sanitation inspecties en wanneer nodig overige autoriteiten, bijvoorbeeld bij een infectieziekten de GGD Afdeling Infectieziekten, in te schakelen.
- In Part A, 3.1 'General preparation and administrative arrangements for inspection of ships and issue of ship

sanitation certificates', is omschreven welke middelen gereed moeten zijn voor het uitvoeren van Ship Sanitation inspectie.

- Communicatie:
 - Er wordt gesproken over onder andere uitbraakmanagement-procedures, het 'reporting and tracing system' en de communicatie met het National IHR Focal Point. Indien er sprake is van een uitbraak zal de GGD afdeling Infectieziekten ingeschakeld worden (zie paragraaf 2.2), zij zijn verantwoordelijk voor deze communicatiesystemen.
 - De contactgegevens van havens kan opgevraagd worden bij het LCHV.
- Training:
 - Het LCHV verzorgt trainingen voor nieuwe inspecteurs.
- Administratie:
 - In Nederland wordt voor het maken van een Ship Sanitation Certificaat en een Evidence Report Form gebruikgemaakt van de digitale web applicatie 'Preventio' (www.preventio.nl).
 - De tarieven voor Ship Sanitation zijn wettelijk vastgelegd en op te vragen bij het LCHV.
- In Part A, 4.3 'Taking sample', is het nemen van een watermonster tijdens een Ship Sanitation inspectie omschreven. In Nederland wordt tijdens een Ship Sanitation inspectie geen watermonster afgenomen voor onderzoek, maar richt de inspecteur zich op de test resultaten van het drinkwater van het schip en het bijbehorende beleid.
- In Part A, 4.4.3 is omschreven hoe een 'Extension' (verlenging) uitgegeven kan worden door een stempel met uitsteldatum, afgiftedatum en handtekening op het huidige certificaat te plaatsen. In Nederland wordt een andere werkwijze aangehouden: de inspecteurs dient (een scan van) het Exemption certificate van het schip te ontvangen. Deze moet nog geldig zijn om een Extension uit te kunnen geven. In Preventio kan de inspecteur een Extension maken en uitprinten. De Extension moet voorzien worden van een stempel en een handtekening. Vervolgens kan de Extension per post of als kleurenscaan via de e-mail opgestuurd worden naar het schip.

- In Part B, Area 7 'Solid and medical waste', is een overzicht opgenomen over het verwijderen van afval. De MARPOL Annex 5 is herzien sinds de publicatie van het handboek. Hierdoor is het schema op pagina 76 verouderd. Deze moet vervangen worden door degene in paragraaf 2.1.
- In Annex 5, 'Technical equipment useful to perform a ship sanitation inspection', is een uitgebreide lijst opgenomen van welke materialen de inspecteur tijdens een inspectie mee kan nemen. Tot de basis uitrusting van de Nederlandse Ship Sanitation inspecteur behoort: paspoort of ander identiteitsbewijs, VCA-bewijs, een thermometer met bereik van -20 °C tot 200 °C, zaklamp(je), checklist, laptop, printer, (certificaat) papier, benodigde stempels, telefoon, het handboek en alle PPE vermeld in de RIE.

2.1 Area 7 'Solid and medical waste'

Simplified overview of the discharge provisions of the revised MARPOL Annex V (resolution MEPC.201(62)) which will enter into force on 1 January 2013

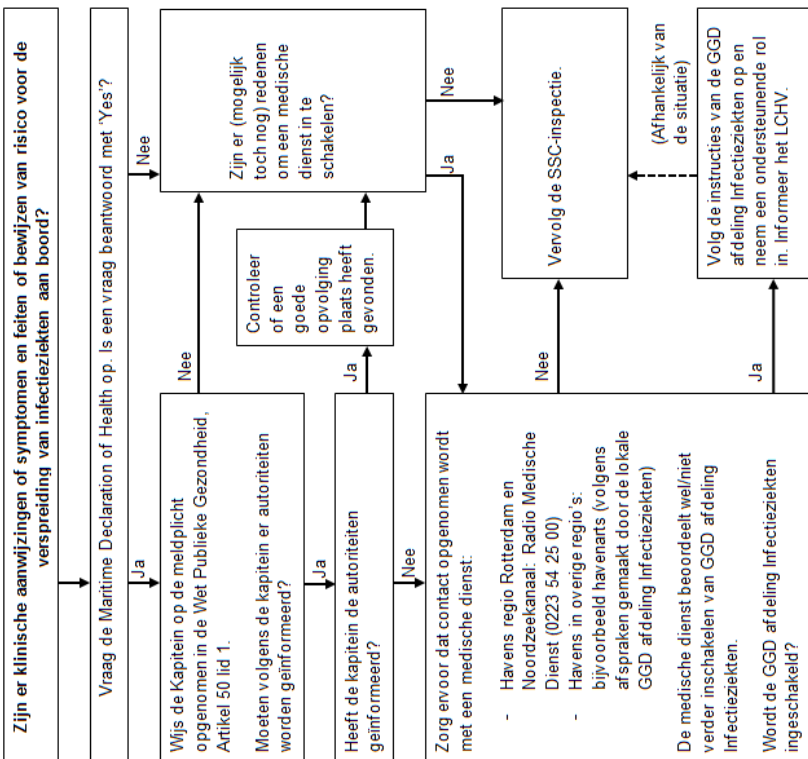
(for more detailed guidance regarding the respective discharge requirements please refer to the text of MARPOL Annex V or to the 2012 Guidelines for the Implementation of MARPOL Annex V)

Type of garbage	Ships outside special areas	Ships within special areas	Offshore platforms (more than 12 nm from land) and all ships within 500 m of such platforms
Food waste comminuted or ground	Discharge permitted ≥3 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	Discharge permitted ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	Discharge permitted
Food waste not comminuted or ground	Discharge permitted ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	Discharge prohibited	Discharge prohibited
Cargo residues ¹ not contained in wash water	Discharge permitted ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	Discharge prohibited	Discharge prohibited
Cargo residues ¹ contained in wash water		Discharge permitted ≥12 nm from the nearest land, en route, as far as practicable and subject to two additional conditions ²	Discharge prohibited
Cleaning agents and additives ¹ contained in cargo hold wash water	Discharge permitted	Discharge permitted ≥12 nm from the nearest land, en route, as far as practicable and subject to two additional conditions ²	Discharge prohibited
Cleaning agents and additives ¹ in deck and external surfaces wash water		Discharge permitted	Discharge prohibited
Carcasses of animals carried on board as cargo and which died during the voyage	Discharge permitted as far from the nearest land as possible and en route	Discharge prohibited	Discharge prohibited
All other garbage including plastics, synthetic ropes, fishing gear, plastic garbage bags, incinerator ashes, clinkers, cooking oil, floating dunnage, lining and packing materials, paper, rags, glass, metal, bottles, crockery and similar refuse	Discharge prohibited	Discharge prohibited	Discharge prohibited
Mixed garbage	When garbage is mixed with or contaminated by other substances prohibited from discharge or having different discharge requirements, the more stringent requirements shall apply		

¹ These substances must not be harmful to the marine environment.

² According to regulation 6.1.2 of MARPOL Annex V the discharge shall only be allowed if: (a) both the port of departure and the next port of destination are within the special area and the ship will not transit outside the special area between these ports (regulation 6.1.2.2); and (b) if no adequate reception facilities are available at those ports (regulation 6.1.2.3).

2.2 Annex 2 'SCENARIO 3'



Wet Publieke Gezondheid, Artikel 50, lid 1:

"De gezagvoerder van een schip dat een internationale reis maakt, die een haven wil aandoen en wetenschap heeft of een ernstig vermoeden heeft dat er aan boord van zijn schip één of meer ziektegevallen zijn die wijzen op een ziekte van infectueuze aard die een ernstig gevaar voor de volksgezondheid kan opleveren, zorgt ervoor dat de verkeersleiding van de haven en de aan boord komende loods hiervan zo spoedig mogelijk doch voor aankomst op de hoogte worden gesteld."

LCHV (020 555 5415)

Het LCHV kan ten alle tijden benaderd worden voor:
- Inhoudelijke ondersteuning over Ship Sanitation;
- Overleg en hulp om andere autoriteiten te informeren zoals Port State Control, de NWWA en de vorige en volgende haven.

3. Voorbeeld Schriftelijke uitgave 'Exemption' Certificate

SHIP SANITATION CONTROL EXEMPTION CERTIFICATE

Date: *666/mm/9999*

Port of *Name port (as registered at WHO)*
 This Certificate records the inspection and 1) exemption from control *as 2) control measures applied:*

Name of ship or inland navigation vessel: *Name Ship* Flag: *Flag ship*
 Registration/IMO No.: *IMO number ship*

At the time of inspection the holds were *unloaded/loaded with gasoil.*

Ship Sanitation Control Exemption Certificate	Ship Sanitation Control Certificate					
Areas, systems, and services ¹ inspected	Evidence found ²	Sample results ³	Documents reviewed	Control measures applied	Re-inspection Date	Comments regarding conditions found
Galley	<i>Nomb</i>		<i>Medical log</i>			
Pantry and stores	<i>Nomb</i>		<i>Ship's log</i>			
Hold(s)/Cargo	<i>Nomb</i>		<i>Official log</i>			
Quarters	<i>Nomb</i>		<i>ISPP (Shiplog)</i>			
- crew	<i>Nomb</i>					
- officers	<i>Nomb</i>					
- passengers	<i>N.A.</i>					
- deck	<i>Nomb</i>					
Potable water	<i>Nomb</i>					
Sewage	<i>Nomb</i>					
Ballast tanks	<i>Nomb</i>					
Solar and medical waste	<i>Nomb</i>					
Standing water	<i>Nomb</i>					
Engine room	<i>Nomb</i>					
Medical facilities	<i>Nomb</i>					
Other areas specified	<i>Nomb</i>					
Note areas not applicable, by marking 'N.A.'						

No evidence found. Ship/vessel is exempted from control measures.

Name and designation of issuing officer

Signature and seal: *signature and seal*

Name inspector: *Name inspector*

Email: *email address*

Tel: *Phone number*

Fax: *Fax number*

Total number of pages: *One*

¹ (a) Evidence of infection or contamination, including vectors in all stages of growth, animal reservoirs for venous, rickettsial or other agents that could carry human disease, microbiological, chemical and other risks to human health, signs of inadequate sanitary measures.
 (b) Information concerning any human cases (to be included in the Maritime Declaration of Health).
² Evidence of infection or contamination, including vectors in all stages of growth, animal reservoirs for venous, rickettsial or other agents that could carry human disease, microbiological, chemical and other risks to human health, signs of inadequate sanitary measures.
 (b) Information concerning any human cases (to be included in the Maritime Declaration of Health).
³ Evidence of infection or contamination, including vectors in all stages of growth, animal reservoirs for venous, rickettsial or other agents that could carry human disease, microbiological, chemical and other risks to human health, signs of inadequate sanitary measures.
 (b) Information concerning any human cases (to be included in the Maritime Declaration of Health).
 Sanitation Control Exemption Certificate and Sanitation Control Certificate are valid for a maximum of six months, but the validity period may be extended by one month if inspection cannot be arranged out of the port and date is no evidence of infection or contamination.

5. Voorbeeld schriftelijke uitgave 'Evidence Report Form'

<h3 style="margin: 0;">Evidence Report Form</h3> <p style="margin: 0;">List of evidence found and control measures to be performed. Evidence Report Form to support the Ship Sanitation Certificate</p> <p style="font-size: small; margin: 0;">When attached to the Ship Sanitation Certificate (SSC), each page of this attachment needs to be signed, stamped and dated by the competent authority. If this document is used as an attachment to a pre-existing SSC, this attachment must be noted in the SSC (e.g. by using a stamp).</p>							
Ship's name and IMO no. or registration: <i>Name ship and IMO number</i>		Name and signature of responsible ship officer on board: <i>Name and signature ship officer</i>					
Name of issuing authority: <i>Name of authority/organisation</i>		Actual inspection date (dd/mm/yyyy): <i>Date of inspection (see certificate)</i>					
Date of referred SSC (dd/mm/yyyy): <i>Date of inspection or in case of an unannounced inspection, the date of referred SSC</i>		SSC issued in the port of: <i>Name port (as registered at WHO)</i>					
Indicate areas that have not been inspected:							
<input type="checkbox"/> Quarters	<input type="checkbox"/> Galley, pantry, service area	<input type="checkbox"/> Stores	<input checked="" type="checkbox"/> Child-care facilities				
<input type="checkbox"/> Medical care facilities	<input checked="" type="checkbox"/> Swimming pools/spas	<input type="checkbox"/> Solid and medical waste	<input type="checkbox"/> Engine room				
<input type="checkbox"/> Potable water	<input type="checkbox"/> Sewage	<input checked="" type="checkbox"/> Ballast water	<input checked="" type="checkbox"/> Cargo holds				
<input checked="" type="checkbox"/> Other (e.g. laundry and washing machine)							
Detected health events on board		<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> No				
Evidence code	Evidence found (brief description according to WHO checklist)	Measure to be applied	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">Required</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;">Recommended</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">X</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"></td> </tr> </table>	Required	Recommended	X	
Required	Recommended						
X							
1.4	<i>There is no dedicated handwashing station accessible to the galley staff and it is not properly equipped (paper towels/blow dryers, soap and waste receptacle).</i>	<i>Equip the galley/kitchen with hand-washing facilities. This means a place where staff can wash their hands. Equip the hand-washing facility with a soap dispenser, disposable hand towels and wastepaper bin, or a hand dryer.</i>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">X</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"></td> </tr> </table>	X			
X							
1.9	<i>There is no adequate supply of safe hot and cold water.</i>	<i>Only use drinking water for food preparation and processing. Test the water on micro-biological parameters.</i>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;">X</td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"></td> </tr> </table>	X			
X							
Name of issuing inspector: <i>Name inspector</i>		Signature of issuing inspector: <i>Signature inspector</i>					
Stamp of issuing authority: <i>Stamp</i>		Page <i>*</i> of <i>*</i>					

IMO, International Maritime Organization; SSC, ship sanitation certificate; WHO, World Health Organization.

* Bij Exemption: Page 'One' of 'One'. Bij Control: Page 'Two' of 'Two'.

6. Woordenlijst

Documents	
Ballast-water	Water dat gebruikt wordt om de diepgang, stabiliteit en sterkte van het schip te verbeteren
Potable water	Drinkwater
Prophylaxis	Voorkoming van ziekten
Recreational water	Water dat gebruikt wordt voor recreatieve doeleinden, bijvoorbeeld zwembadwater, water van een spa of bubbelbad, water van een fontein, en dergelijke
Sewage	Riolering, rioolwater
Vector	Een ziekte overbrenger (bijvoorbeeld insect of knaagdier)
Area 1 Quarters	
Instigate	Aansporen, aanwakkeren
Lavatory	Toilet, wasgelegenheid
Quarters	Bemanningsvertrekken
Reservoirs	Drager van een ziektekiem, plaats waar ziekteverwekkers zich kunnen ophopen. Bijvoorbeeld stilstaand water waarin zich muggenlarven kunnen bevinden of muggen die malaria over kunnen brengen
Area 2 Galley, pantry and service areas	
Ambient temperature	Omgevingstemperatuur
Bulkhead	Schot, tussenschot
Communicable	Besmettelijk, overdraagbare
Crevices	Spleten
Dressing	Verband
Feasible	Uitvoerbaar, haalbaar
Fixtures	Armaturen
Grade mangers	Koude keuken
Grease	Vet, smeer
Harbour	Herbergen, verbergen, verschuilen (werkwoord), haven (zww)
Jaundice	Geelzucht
Nuisance	Hinder, last
Perishable	Aan bederf onderhevig, bederfelijk
Signage	Bord of poster met informatie en/of instructies

Soil	Vlekken, vuil
Thawed	Ontdoeien
Vector	Een ziekte overbrenger (bijvoorbeeld insect of knaagdier)
Area 3 Stores	
Adulteration	Aanlenging, versnijding
Debris	Vuil, rommel
Disinsection	Verwijderen van insecten
Extraneous	Vreemd, buitenlands
Area 5 Medical facilities	
Flag-state regulation	Vlaggenstaat regels, ieder schip
Harbour	Herbergen, verbergen, verschuilen (werkwoord), haven (zwn).
IMGS	International Medical Guide for Ships
Legible	Leesbaar
MFAG	Medical First Aid Guide
SCTW	Standards of Training Certification & Watchkeeping
Area 6 Swimming pools and spas	
Balance tanks	Tank met (reserve)water voor het zwembad/bubbelbad
Biocide	Stof die een organismen dood
Determine	Vaststellen, bepalen, omschrijven, definiëren
Greasy	Vettig
Grill	Rooster
Hot tubs	Warm bad, bijvoorbeeld bubbelbad
NTU	De eenheid waarmee de troebelheid (turbiditeit) uitgedrukt wordt
Pool surrounds	Omgeving rondom het zwembad
Submerging	Dompelen
Turbidity	Troebelheid, turbiditeit
Area 7 Solid and medical waste	
Accumulation	Opeenhoping
Chute	Glijgoot
Comminute	Vermalen
Discharge	Ontladen, afvoeren
Dispensary	Apotheek
Drain	Afwatering, afvoer, putje
Goggles	Veiligheidsbril
Hazardous	Gevaarlijk

IMO	International Maritime Organization
Incineration	Verbranding
Lit	Verlicht
MARPOL	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
Odour	Geur, lucht
PPE	Persoonlijke beschermingsmiddelen
Proximity	Nabijheid
Rodents	Knaagdier
Sewage	Riolering, rioolwater
Signage	Bord of poster met informatie en/of instructies
Vector	Een ziekte overbrenger (bijvoorbeeld insect of knaagdier)
Vermin	Ongedierte
Area 9 Potable water	
Backflow prevention device	Terugslagklep
Bibcock	Een tappunt met een (naar beneden) gedraaid mondstuk
Bilge	Laagste gedeelte in het schip (bij de kiel)
Bypass	Omlleiding
Cock	Kraan, tappunt
Dead legs	'Dode' leidingen; doodlopende leidingen met mogelijk stilstaand water
Desalination	Ontzilting
Drainage	Afwatering
Flange	Flens
Fresh water	Zoet water, niet perse van drinkwater kwaliteit
GDWQ	Guidelines for Drinking-Water Quality
Grinder	Vermaler
Halogenation	Proces waarbij een halogen gekoppeld wordt aan een organische verbinding. Ook wel chloreren of bromeren.
Hose	Slang
Joints	Verbindingen
Odour	Geur
Orifice	Opening
Potable water	Drinkwater
Slanted	Aflopend
Slop sink	Uitstortgootsteen

Stagnant	Stilstaand
Terminate	Beëindigen
Vector	Een ziekte overbrenger (bijvoorbeeld insect of knaagdier)
Area 10 Sewage	
Aerators	Lucht pompen
Bilge	Laagste gedeelte in het schip (bij de kiel)
Clog	Verstoppen
Coaming	Opstaande rand / kuiprand
Conspicuous	Opvallend
Drain	Afwatering, afvoer, putje
Effluent	Afvalwater
Emission	Uitstoot, uitgifte
Excrement	Ontlasting
Grey water	Afvalwater afkomstig van wasbakken, douches, afwasmachine, wasmachine, e.d. met uitzondering van het afvalwater van het hospitaal
Helsinki Commission	Baltic Marine Environment Protection Commission (HELCOM); internationale organisatie die zich inzet voor de bescherming van het (marine) milieu in de Balische zee
ISPP certificate	International Sewage Pollution Prevention Certificaat
Mandatory	Verplicht
MEPC	Marine Environment Protection Committee
Nautical miles	1 Nautische mijl = 1.1516 mijl = 1.8520 kilometer
Sewage	Riolering, rioolwater
Sludge	Prut
Area 11 Ballast water	
Ballast-water	Water dat gebruikt wordt om de diepgang, stabiliteit en sterkte van het schip te verbeteren.
Discharge	Ontladen, afvoeren
Salinity	Zoutgehalte
Area 12 Cargo holds	
Aid	Helpen (ww)
Disinsection	Verwijderen van insecten
Drain	Afwatering, afvoer, putje

Drainage system	Afwateringssysteem
Ingress	Binnendringen
Reservoirs	Drager van een ziektekiem, plaats waar ziekteverwekkers zich kunnen ophopen. Bijvoorbeeld stilstaand water waarin zich muggenlarven kunnen bevinden of muggen die malaria over kunnen brengen
Well	Put
Area 13 Other systems and areas	
Drainage system	Afwateringssysteem
Mooring lines	Afmeer touwen
PPE	Persoonlijke beschermingsmiddelen
Rat-proof guard	Rattenschild
Vector	Een ziekte overbrenger (bijvoorbeeld insect of knaagdier)
Wiping cloth	(Schoonmaak)doekje

